



## Istruzioni per il montaggio dell'attuatore concentrico 510 0011 11

### Costruttori

**veicoli:** Ford, Mazda

### Modelli:

**Ford:** Courier, Fiesta IV, Ka, Focus, Puma

**Mazda:** 121 III

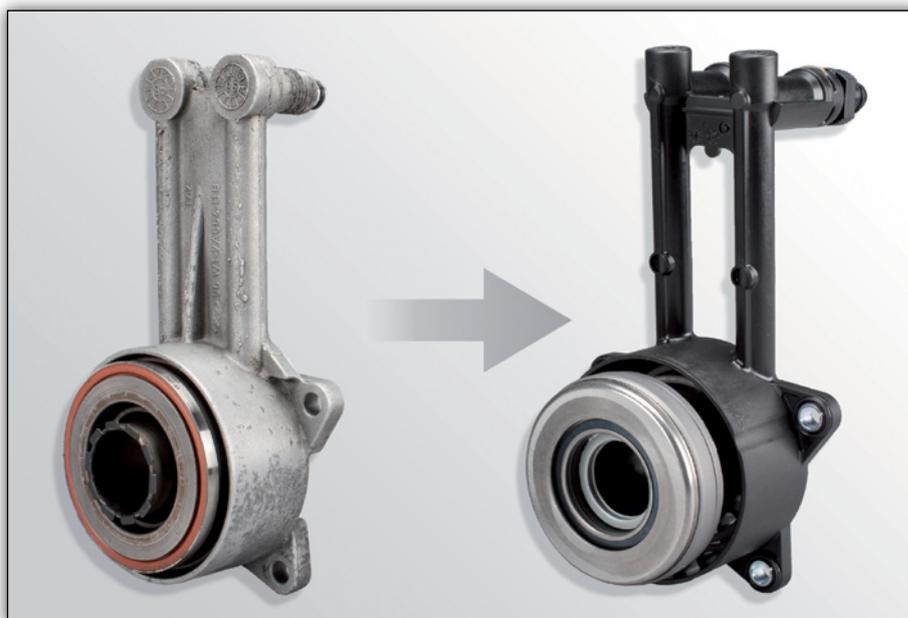
### Motori:

1.25 16V, 1.3, 1.4, 1.4 16V, 1.6 16V, 1.7 16V, 1.8 16V, 2.0 16V, 1.8D, 1.8Di

### N. articolo:

**precedente:** 510 0011 10 (in metallo)

**nuovo:** 510 0011 11 (in plastica)



**Figura 1:** Sostituzione articolo, da versione in metallo a versione in plastica

Nell'ambito della costante evoluzione dei nostri prodotti, per l'attuatore concentrico con codice articolo 510 0011 10 l'alloggiamento in metallo viene sostituito da uno in plastica

Il codice articolo per la nuova versione è stato modificato in **510 0011 11** e viene anche indicato sull'alloggiamento per facilità di identificazione.

Per una fase transitoria può accadere che venga fornito l'attuatore concentrico sia con alloggiamento in metallo che in plastica.

Questa modifica è stata implementata anche dal costruttore del veicolo.

### Note:

Entrambi gli attuatori concentrici, nonostante l'aspetto differente, possono essere utilizzati senza restrizioni su tutti i veicoli indicati nel catalogo.

Per alcune scatole del cambio prodotte da Ford è possibile che i raccordi dell'attuatore concentrico non siano adatti ai fori della campana del cambio.

In questi casi è necessario trapanare i fori con una punta a gradino o con un utensile conico.

Poiché non è possibile identificare con precisione le vetture interessate, durante la riparazione è necessario controllare il diametro del foro (Figura 2).

Se il diametro dei fori è inferiore a 21 mm, questi devono essere allargati a 21 mm fino ad un massimo di 24 mm.

Le istruzioni a pagina 2 (Figura 3 a Figura 8) illustrano le fasi di lavoro da effettuare.

Questa procedura rispetta le indicazioni del costruttore.



**Figura 2:** Se il diametro è inferiore a 21 mm, i fori devono essere ampliati da 21 mm fino ad un massimo di 24 mm



## Istruzioni per il montaggio dell'attuatore concentrico 510 0011 11



Figura 3: Smontare la versione precedente

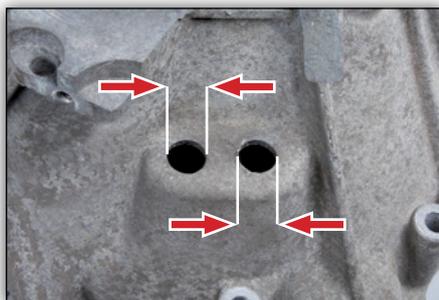


Figura 4: Verificare il diametro



Figura 5: Trapanare i fori



Figura 6: Sbavare e pulire

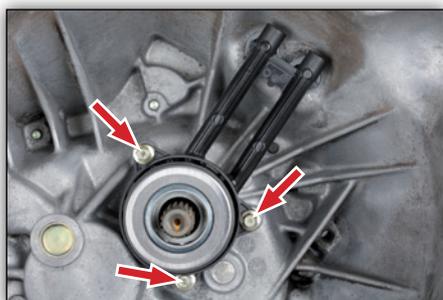


Figura 7: Montare un nuovo CSC



Figura 8: L'ugello di spurgo può essere azionato manualmente oppure con una chiave doppia da 13

Smontare l'attuatore concentrico (in metallo) precedente e misurare il diametro dei fori. Se il diametro misurato risulta **inferiore a 21 mm**, è necessario **trapanare** entrambi i fori.

Servirsi di una punta a gradino o di un utensile conico per allargare i fori **da minimo 21 mm a massimo 24 mm**. Infine sbavare i fori all'interno e all'esterno e pulire accuratamente la campana del cambio.

Montare il nuovo attuatore concentrico e serrarlo saldamente a 10 (+1) Nm.

Durante lo spurgo della frizione (dopo aver montato il cambio) è possibile aprire e chiudere di 180° l'ugello di spurgo, sia manualmente che servendosi di una chiave doppia (13 mm). Al raggiungimento della posizione finale si percepisce un clic.

I corrispondenti ricambi sono riportati nel nostro catalogo on-line all'indirizzo [www.Schaeffler-Aftermarket.it](http://www.Schaeffler-Aftermarket.it) o [www.RepXpert.com](http://www.RepXpert.com).

Versione 03.2010

**LuK 0020**

Con riserva di modifiche tecniche

© 2010 Schaeffler Automotive Aftermarket

### Per ulteriori informazioni:

Schaeffler Italia S.r.l.  
Strada Provinciale 229 km 17 • 28015 Momo (NO)  
e-mail: [automotiveaftermarket.it@schaeffler.com](mailto:automotiveaftermarket.it@schaeffler.com)  
<http://www.schaeffler-aftermarket.it> • <http://www.schaeffler.it>

